

## *Curriculum vitae* di Pinuccia Caracchi

Nata il 15 ottobre 1952 a Villanova Canavese (Torino), Pinuccia Caracchi è professore ordinario di *Lingua e letteratura hindī* (L-OR/19 - *Lingue e letterature moderne del subcontinente indiano*) presso l'Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Studi Umanistici.

Si è laureata presso l'Università di Torino il 16 dicembre 1974 con una tesi di *Religioni e filosofia dell'India e dell'Estremo Oriente* sul Buddhismo Mahāyāna.

Dall'ottobre 1976 al luglio 1978 ha proseguito gli studi indologici presso la Banaras Hindu University di Vārāṇasī, usufruendo di una borsa di studio del Governo indiano, bandita dal Ministero degli Affari Esteri.

Dal 1982 al 1985 ha tenuto l'insegnamento di *Lingua hindī* presso il Cesmeo di Torino.

Il 16 dicembre 1985 ha preso servizio in qualità di ricercatore confermato presso il Dipartimento di Orientalistica dell'Università di Torino, dove ha svolto la sua attività di ricerca prima in qualità di ricercatrice, poi di professore associato (dall'ottobre 2000), quindi di professore ordinario (1 dicembre 2006).

Dal 1986 ha svolto la sua attività didattica tenendo annualmente diversi corsi di *Lingua hindī* e di *Letteratura hindī*, prima presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, poi, dal 1997, presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere e, dal 2013, presso il Dipartimento di Studi Umanistici. Dal 2015-16 tiene anche il corso di *Introduzione alla cultura dell'India*.

Oltre che di studi linguistici e letterari, si occupa di studi filosofico-religiosi nell'ambito delle tradizioni hindū. Il suo campo di ricerca riguarda principalmente la letteratura mistica dei *sant* e dei *nāth* medioevali, il *Rāmcaritmānas* e la sua tradizione.

Dal 2007 fino al 2016 è stata presidente del Corso di Laurea in Lingue e Culture dell'Asia e dell'Africa.

Fino al 2012 è stata co-direttore scientifico di "Kervan. International Journal of Afro-Asiatic Studies" per il settore indologico e fa ora parte del suo comitato scientifico. Con Alessandro Mengozzi e Stefania Stafutti dirige la collana *Asiatica*, fondata da Stefano Piano (Edizioni dell'Orso). Con Alessandra Consolaro dirige la collana *Ratnamālā* (ediz. A Oriente!).

È socio-fondatore dell'Associazione Italiana Studi Sanscriti (9 luglio 1976), affiliata all'International Association of Sanskrit Studies. È membro della Nāgrīpracāriṇī Sabhā di Vāraṇasī (ottobre 1995).

Tra le sue principali opere in volume: *Vita di Rāmānanda - Il Rāmānandajanmotsava dell'Agastya-saṃhitā* (Torino 1989); *Grammatica hindī* (Torino 1992, VI ed. 2007); *Rāmānanda e lo yoga dei sant* (Alessandria 1999); *Racconti hindī del Novecento* (Alessandria 2004); *Sevā-mārg* di Premcand (traduzione con un saggio introduttivo sul servizio nella cultura indiana, Milano 2008); in collaborazione con Stefano Piano, *Ad antiche fonti. Voci dell'Induismo attraverso il tempo* (Savona 2012); *Rāmānanda. Un guru tra storia e leggenda* (Alessandria 2017).

### Elenco delle pubblicazioni

#### Libri

Piero Martinetti, *La sapienza indiana*. Corredata da un'antologia di testi indù e buddhisti a cura di P. Caracchi, Celuc Libri, Milano 1981.

*Vita di Rāmānanda - Il Rāmānandajanmotsava dell'Agastya-saṃhitā*, Promolibri, Torino 1989.

*Grammatica hindī*, Promolibri, Torino 1992, I ed.; Magnanelli, 2015, VIII ed.

P. Caracchi e S. Piano, *Saggezza hindū*, S. Paolo, Cinisello Balsamo 1998.

*Rāmānanda e lo yoga dei sant*, con una traduzione dei canti hindī in collaborazione con Shukdev Singh, Edizioni dell'Orso, Alessandria 1999.

*Racconti hindī del Novecento*, a cura di Pinuccia Caracchi, traduzioni di P. Caracchi e S. Piano, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2004.

Premcand, *Sevā-mārg*, Traduzione dalla lingua hindī con un saggio introduttivo di Pinuccia Caracchi, Ratnamālā – Collana diretta da Pinuccia Caracchi e Alessandra Consolaro, A Oriente!, Milano 2008.

*Primo corso di lingua hindī. Esercizi crestomazia lessico*, Libreria Stampatori, Torino 2009; III ed. 2012.

*Ad antiche fonti. Voci dell'induismo attraverso il tempo*, a cura di Pinuccia Caracchi e Stefano Piano, Lakṣmī, Savona 2012.

*Rāmānanda. Un guru tra storia e leggenda*, con una traduzione dei canti hindī in collaborazione con Shukdev Singh, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2017.

### Saggi vari

- La presenza divina nella mūrṭi secondo i Purāṇa* – Pubblicazioni di “Indologica Taurinensia”, Collana di Letture diretta da O. Botto X, Torino 1978.
- The Divine Presence in the Mūrṭi according to the Purāṇa-s*, in “Purāṇa”, July 1982, vol. XXIV, no. 2, pp. 261-285.
- La Rāmlīlā di Rāmnagar (Benares): vitalità di una tradizione*, in “Annali dell’Istituto Universitario Orientale”, vol. 43, 1983, pp. 109-134.
- L’India: religione e società*, in “Quaderni TMI – India ieri e oggi”, anno XIV, n. 4, aprile 1984, pp. 5-31.
- I valori spirituali*, in *L’insegnamento di Gandhi per un futuro equo e sostenibile*, Atti del Convegno “Gandhi e il suo programma costruttivo 50 anni dopo la morte” (Torino 30 gennaio – 2 febbraio 1998), ASSEFA e Centro Studi Sereno Regis, Torino 1999, pp. 32-38.
- Prefazione*, a Bhagvatīcaraṇ Varmā, *Racconti*, a cura di A. Consolaro, La Babele del Levante, Milano 2001, pp. 7-9.
- The Hero in Sant Tradition*, in *Hindu Masculinities Across The Ages: Updating The Past*, edited by A. Monti, L’Harmattan Italia, Torino 2002, pp. 223-245.
- Rāmānanda and his Hindi Works*, in *Devotional Literature in South Asia - Current Research 1997-2000 – Proceedings of the Eighth International Conference on Early Literature in New Indo-Aryan Languages*, Leuven, 23-26 August 2000. Edited by W. M. Callewaert – D. TAILLEU, Manohar, Delhi 2002, pp. 35-38.
- Il combattimento del sant Kabīr*, in “A Oriente!”, Numero speciale multilingue *Le armi dell’India, le armi della pace*, anno IV, n. 10 – Speciale *Le Lingue dell’India*, inverno 2003-2004, pp. 14-19.
- Anabhai: liberazione dalla paura ed esperienza suprema*, in *Bhaya-abhaya. Paura e liberazione dalla paura - Atti del Convegno - Santo Stefano al Mare (Im), 28-30 settembre 2001*, “Quaderni n. 1”, Comunità di Villaregia – Centro Studi Caterina Conio, 2004, pp. 159-171.
- Who was a hindu for Kabīr? Was Kabīr a Hindu?*, in *Feeding The Self, Feeling The Way*, edited by A. Monti, M. Goglio, E. Adami, L’Harmattan Italia, Torino 2005, pp. 19-60.
- Il Sanātana-dharma e le principali religioni hindū nei loro caratteri generali*, in *Le tradizioni religiose dell’Asia – Quaderni “Ecumenismo e Dialogo” 9 – Dialogo come progetto 2*, a cura di S. Rosso, E. Turco, G. Ceronetti, Commissione Interregionale per l’Ecumenismo e il Dialogo Piemonte-Valle D’Aosta, Torino 2005, pp. 1-24.
- Colpa e grazia divina nei canti dei sant*, *Ibidem*, pp. 151-156.
- Alla ricerca di Dio Padre nella letteratura hindī: l’amore di Dio nel Tulsī Rāmāyaṇa e nei canti dei sant* in *Le tradizioni religiose dell’Asia*, *Ibidem*, pp. 157-164.
- Il pensiero di Gandhi e la tradizione indiana*, in A. Pelissero – P. Caracchi, *L’etica fondata sull’ahimsā nella tradizione indiana*, in *Le tradizioni religiose dell’Asia*, *Ibidem*, pp. 196-200.

- La visione della morte nei canti dei sant*, in *Luoghi dei morti (fisici, rituali e metafisici) nelle tradizioni religiose dell'India*, a cura di S. Piano, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2005, pp. 163-194.
- La mistica della Parola nei canti dei sant*, in A. Pelissero, M. P. Candotti, T. Pontillo, S. Piano, P. Caracchi, A. Consolaro, *Parola e pensiero nell'India*, a cura di A. Pelissero, fascicolo speciale di "Humanitas" LXI, n. 3, maggio-giugno 2006, pp. 490-530.
- Qualche sguardo sull'India: lingue, religioni, società*, in [http://www.cavanhvalledaosta.org/progettocavanh/allegati/Induismo-Aosta\\_60.pdf](http://www.cavanhvalledaosta.org/progettocavanh/allegati/Induismo-Aosta_60.pdf)
- Il "canone dinamico" e la letteratura del bhakti-kāl*, in *Atti della prima Giornata di Studi metodologici di Indologia (GSMI 1)*, editor Alberto Pelissero, Dost Critical Studies 4, Edizione dell'Orso, Alessandria 2008, pp. 11-23.
- Il Sanātana-dharma e le principali religioni hindū nei loro caratteri generali*, in *Le grandi religioni dell'Asia - Orizzonti per il dialogo*. Con un saggio di Jacques Dupuis sj, A cura di Stefano Piano, Paoline, Milano 2010, pp. 19-86.
- La kathā nel tempo e nell'eternità: note in margine a Rāmcaritmānas I, 33.2-34*, in *Tīrthayātra - Essays in honour of Stefano Piano*, editors P. Caracchi, A. Comba, A. Consolaro, A. Pelissero, Dost Critical Studies 9, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2010, pp. 63-84.
- Alcune considerazioni sulla percezione della figura di Sītā ieri e oggi*, in *Voci e conflitti*, editor Alessandra Consolaro, Dost Critical Studies 10, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2010, pp. 15-42.
- Dono e gratuità nella visione hindū: alcune considerazioni in una prospettiva di dialogo cristiano-hindū*, in *To a Scholar Sahab. Essays and Writings in Honour of Alessandro Monti*, Editors E. Adami, C. Rozzonelli, Dost Critical Studies 12, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2011, pp. 35-52.
- La Rāmānanda secondo Premcand*, in *Gurumālā. Papers in honour of Shyam Manohar Pandey*, edited by Stefania Cavaliere, *Annali* 68 (2008), Napoli 2012, pp. 45-64.
- Rāmānanda*, in *Brill's Encyclopaedia of Hinduism - vol. IV - Historical Perspectives, Poets, Teachers, and Saints, Relation to other Religions and Traditions, Hinduism and Contemporary Issues*, edited by K. A. Jacobsen, H. Basu, A. Malinar, V. Narayanan, Brill, Leiden – Boston 2012, pp. 335-343.

### **Curatele**

- Tīrthayātra - Essays in honour of Stefano Piano*, editors P. Caracchi, A. Comba, A. Consolaro, A. Pelissero, Dost Critical Studies 9, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2010, pp. 63-84.
- Scritti scelti di Mario Piantelli*. A cura di P. Caracchi, A.S. Comba, A. Consolaro, A. Pelissero, G. Pellegrini, S. Piano, StudiUm DOST Critical Studies 16, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2013, pp. I-XI, 1-290.

## Voci d'enciclopedia

Collaborazione alla IV edizione (1986 – 1991) del *Grande Dizionario Enciclopedico UTET* con la redazione di 18 voci relative alla letteratura hindī e alla spiritualità indiana moderna e contemporanea

*Bihārī Lāl – Candrasekhara Bhārati – Dādū Dayāl – Jayasī, Malik Muhammad – Lallu Lāl – Padmākara Bhaṭṭa – Prthvīrāj Rāso – Raidās – Ramana Maharshi – Rāmānanda – Rāmatīrtha – Rīti – Sāī Bābā (di Shirdi) – Senanāī – Sūrdās – Swami Narayana – Śyām Sundar Dās*

S. Piano, *Enciclopedia dello yoga*, Promolibri, Torino 1996, III ed. 2002 (redazione di 97 voci)

*Abhidharma – abhiniveśa – abhiśeka – abhyāsa – adarśana – Āgama – ahaṃkāra-doṣa – Āraṇyaka – asaṃsakti – attaccamento – attenzione – avadhūta – bala-siddhi – Bhagavat – Brāhmaṇa – Bṛhadāraṇyaka-upaniṣad – Chāndogya-upaniṣad – Cit – concentrazione – dīkṣā – distacco – esicasmo – Gandhi – Gāyatrī – Gorakṣa / Gorakṣanātha – guru – Himālaya – hīmsā – iniziazione – karma-mārga – karman – karmāśaya – karma-yoga – Kena-upaniṣad – Kṛṣṇa – Makkhali Gosāla – Mānasa-sarovara – mārga – maṭha – Matsyendranātha – meditazione – meditazione trascendentale – Milarepa – muni – nāga – Nārāyaṇa – nātha – nāthayogin – Paradiso – Parama-haṃsa – paramāṇu – Parama-pada – Paramātman – paraśarīra-praveśa – preman – pūjā – Puruṣa – puruṣārtha – Ramakrishna – Ramana Maharshi – Rāmānanda – Rāmānanda Sarasvatī – Rāmānuja – Sac-Cid-Ānanda – sādhana – sādhu – sahaja – sahaja-avasthā – sahaja-yoga – Sahajiyā – saṃdhyā – Saṃhitā – samnyāsin – sampradāya – sandhā-bhāṣā – sant – satsaṅga – sillabe mistiche – śiṣya – Śivānanda – svādhyāya – ulṭā-sādhana – upacāra – upādhi – Vaikhānasa-smārta-sūtra – vairāgya – vāsanā – Vasiṣṭha – vāsītā – vāsītva – vibhūti – vibhūti-pada – Vivekānanda – volo mistico – vrata – yajña – Yogānanda Paramahaṃsa*

## Recensioni

Harivamś Rāy Śarmā, *Sāhiyik Muhāv'ra Lokokti Koś*, Delhi, Rāj'pāl & Sons, 1981, pp. 315, in "Indologica Taurinensia", vol. X, 1982, pp. 303-304.

D. N. Lorenzen, *Kabir Legends and Ananta-das's Kabir Parachai*, State of New York Press 1991, pp. XIII-268, in "East and West", vol. 42, nos 2-4 (december 1992), pp. 539-540.

Philip Lutgendorf, *Hanuman's Tale – The Message of a Divine Monkey*, Oxford University Press, New York 2007, pp. XIV-434, in "Kervan", n. 6, luglio 2008, pp. 101-105.

*Hinduismo antico – Volume primo – Dalle origini vediche ai Purāṇa*, Progetto editoriale e Introduzione generale di Francesco Sferra, Introduzione ai testi tradotti di Antonio Rigopoulos, Traduzioni e note a cura di Carlo Della Casa, Raniero Gnoli, Alberto Pelissero, Stefano Piano, Mario Piantelli, Federico Squarcini, Philippe Swennen e Vincenzo Vergiani, Collana "I Meridiani" – Classici dello Spirito, Arnoldo Mondadori, Milano 2010; pp. CXXXI -1635 in "Kervan", n. 12, luglio 2010, pp. 95-97.

<http://www.ojs.unito.it/index.php/kervan/article/view/1412/1243>

Stefano Piano, *Lo yoga nei testi «antichi» dell'India*, «Il loto», collana di cultura orientale diretta da Stefano Piano, 18, Magnanelli, Torino 2016, pp. 167, € 18,00, ISBN 9788881561742, in "Kervan. International Journal of Afro-Asiatic Studies", n. 19 (2015).

<http://www.ojs.unito.it/index.php/kervan/article/view/1678/1462>